



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
**REKAWICE ROBOCZE**  
**MODEL:97-61o**

**1. Charakterystyka:**  
Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami normy: EN388 & EN ISO 21420:2020 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425. Rękawice robocze kategorii II. Dominujący materiał: poliester. Materiał dodatkowy: poliuretan.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Oporność na ścieranie (0-4)	4	4	4
Oporność na przecięcie ostrym narzędziem (0-5)	X	X	X
Oporność rozdzielania (0-4)	4	4	4
Oporność przecięcia (0-4)	3	3	3
Oporność na przecięcie wg EN ISO 13997	C	C	C
Rozmiar	8*	9*	10*

\*"X" oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania.

**2. Zastosowanie:**  
Produkt chroni przed odciami, skaleczeniami i uciążliwymi warunkami w powyższej tabeli. Produkt jest odpowiedni do wszelkich prac transportowych, przemyślnych, magazynowania, prac montażowych, montażowych, prac ogrodniczych.

**3. Sposób użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rękawice nie są porwane, poplamione substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie zaprawy są sprawne (jeśli istnieją), są czy kompletne. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwaranych szwów, uszkodzonych zapiętek lub innych elementów, rękawice tracą przydatność do użycia. Produkt można użytkować bezterminowo. UWAGA! Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę.



**INSTRUCTION MANUAL**  
**WORK GLOVES**  
**MODEL:97-61o**

**1. Characteristics :**  
The product was made in accordance with the requirements of the standard (s): EN388 & EN ISO 21420:2020 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. Category II work gloves. Dominant material: polyester. Additional material: polyurethane.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Abrasion resistance (0-4)	4	4	4
Sharp tool cut resistance (0-5)	X	X	X
Tear resistance (0-4)	4	4	4
Puncture resistance (0-4)	3	3	3
Cut resistance according to EN ISO 13997	C	C	C
Size	8*	9*	10*

\*"X" means that the test has not been performed or is not applicable.

**2. Application:**  
The product protects against abrasions, cuts and bites as described in the table above.

**3. Way of usage:**  
Before use, check the technical condition, and in particular that the gloves are not torn, stained with flammable substances, that all fasteners are operational (if any), are they are complete. The product may not be modified independently. In case of mechanical defects, cracks, holes, tear seams, damaged fasteners, or other elements, gloves lose ± shelf life. The product can be used indefinitely. WARNING! It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions. Do not use the product if it causes allergic symptoms or

is being damaged in contact with the skin. Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts. Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.	The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**4. Rozmiar:**  
Rękawice po założeniu nie powinny ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika.

**5. Warunki transportowania i przechowywania:**  
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat. Produkt nie wymaga utylizacji.

**6. Producent:**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**7. Jednostka notyfikowana:**  
No. 0075: CTC PARC Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France

**8. Deklaracja zgodności UE dostępna jest pod adresem:**  
https://bit.ly/4anqHqZ



**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
**ARBEITSHANDSCHUHE**  
**MODELL:97-61o**

**1. Eigenschaften :**  
Das Produkt wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm (en): EN388 & EN ISO 21420:2020 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Kategorie II Arbeitshandschuhe II. Dominierendes Material: Polyester. Zusatzmaterial: Polyurethan.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Abriebfestigkeit (0-4)	4	4	4
Sharp Werkzeugverschleißwiderstand (0-5)	X	X	X
Reißfestigkeit (0-4)	4	4	4
Enschneiderstand (0-4)	3	3	3
Cut Widerstand nach EN ISO 13997	C	C	C
Größe	8*	9*	10*

\*"X" Mittel, dass der Test wird nicht bereits durchgeführt oder ist nicht anwendbar.

**2. Anwendung:**  
Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

**3. Art der Verwendung :**  
Vor Gebrauch, überprüfen den technischen Zustand und insbesondere, dass die Handschuhe sind nicht zerrissen, befeuchtet mit brennbaren Stoffen, dass alle Befestigungselemente sind bereitbetriebs (wenn irgendwelche), sind sie sind komplett. Das Produkt darf nicht unabhängig modifiziert werden. Im Fall von mechanischer Defekte, Risse, Löcher, Reißnähte, beschädigte Befestigungselemente, oder andere Elemente, Handschuhe verlieren ± shelf life. Das Produkt kann werden verwendet, auf unbestimmte Zeit. WARNUNG! Es ist immer notwendig, zu beurteilen, ob das Produkt bietet Schutz angemessen auf die Arbeitsbedingungen. Sie nicht verwenden das Produkt, wenn es verursacht

allergische Symptome oder hat worden beschädigt in Kontakt mit der Haut. Handschuhe sollten nicht werden verwendet, wo es ist ein Risiko von wird gefangen von bewegten Maschinentellen. Bestimmte Chemikalien können sein schädlich auf das Produkt. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sollten werden gesucht vom Hersteller.

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.	The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.

**4. Größe :**  
Gloves after the foundation should not s restrict or impede the ability of the user movement.

**5. Transport, storage and disposal considerations:**  
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%. Maximum storage time is 5 years. Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.

**6. Manufacturer:**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw

**7. Notified body:**  
No. 0075: CTC PARC Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France

**8. The EU declaration of conformity is available at:**  
https://bit.ly/4anqHqZ



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
**Рабочие перчатки**  
**МОДЕЛЬ:97-61o**

**1. Характеристики :**  
Продукт был сделан в соответствии с требованиями стандарта (ы): EN388 & EN ISO 21420:2020 и отвечает на требования по регулированию (ЕС) 2016/425. Категория II рабочие перчатки. Доминирующий материал: полиэстер. Дополнительный материал: полиуретан.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Устойчивость к истиранию (0-4)	4	4	4
Острый инструмент сократить сопротивление (0-5)	X	X	X
Разрыву сопротивление (0-4)	4	4	4
Стойкость к проколам (0-4)	3	3	3
Cut resistance according to EN ISO 13997	C	C	C
Размер	8*	9*	10*

\*"X" означает, что тест еще не был в исполнении или является не применимо.

**2. Применение:**  
Продукт защищает от ссадин, порезов и укусов, как описано в таблице выше.

**3. Шлях від використання:**  
Перед використанням, перевірте на технічне стані, в зокрема, що ці рукавички є НЕ порвані, пофарбовані з горючими речовинами, що все крипильні елементи є експлуатационними ( якщо будь-яким ), є вони є повнимі. Продукт може не бути змінений незалежно один від одного. У разі з механічних дефектами, тріщин, отворів, слізних швів, пошкоджених крипильних елементів, або інших елементів, рукавички втрачати ± полки життя. Продукт може бути використаний на невизначений термін. УВАГА! Це є завжди необхідно, щоб оцінити, є чи продукт забезпечує захист, відповідний для робочих умов. Не використовуйте в продукт, якщо він викликає

**4. Производитель :**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**5. Уведомлений единица:**  
No. 0075: CTC PARC Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France

**6. Декларация о соответствии является доступна би :**  
https://bit.ly/4anqHqZ



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
**Робочі рукавички**  
**МОДЕЛЬ:97-61o**

**1. Характеристики:**  
Продукт був зроблений в відповідно з вимогами в стандарт (и) : EN388 & EN ISO 21420:2020 і відповідає на вимоги по регулюванню (ЄС) 2016/425. Категорія II робочі рукавички. Домінуючий матеріал: поліестер. Додатковий матеріал: поліуретан.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Стойкость до стирания (0-4)	4	4	4
Острый инструмент сократить сопротивление (0-5)	X	X	X
Разрыву опір (0-4)	4	4	4
Стойкость до проколів (0-4)	3	3	3
Cut resistance according to EN ISO 13997	C	C	C
Розмір	8*	9*	10*

\*"X" означає, що тест ще не був в виконанні або є НЕ може бути застосовано

**2. Аплікація :**  
Продукт захищає від саден, порізів і укусів, як описано в таблиці вище.

**3. Шлях від використання:**  
Перед використанням, перевірте на технічне стані, в зокрема, що ці рукавички є НЕ порвані, пофарбовані з горючими речовинами, що все крипильні елементи є експлуатационними ( якщо будь-яким ), є вони є повнимі. Продукт може не бути змінений незалежно один від одного. У разі з механічних дефектами, тріщин, отворів, слізних швів, пошкоджених крипильних елементів, або інших елементів, рукавички втрачати ± полки життя. Продукт може бути використаний на невизначений термін. УВАГА! Це є завжди необхідно, щоб оцінити, є чи продукт забезпечує захист, відповідний для робочих умов. Не використовуйте в продукт, якщо він викликає

**4. Производитель :**  
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

**5. Уведомлений единица:**  
No. 0075: CTC PARC Sc. T. Garn. - 4, rue Herm. Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France

**6. Декларация о соответствии является доступна би :**  
https://bit.ly/4anqHqZ



**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
**MUNKAKESZTŰ**  
**MODELL:97-61o**

**1. Jellemzők :**  
A termék ben készült a megfelelően a követelményeknek a szabvány (ok): EN388 & EN ISO 21420:2020 és megfelel a követelménynek a rendelet (EU) 2016/425. Kategória II munka kesztű. Domináns anyag: poliészter. Kiegészítő anyag: poliuretán.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
A kopási ellenállás (0-4)	4	4	4
Sharp eszköz vágott ellenállás (0-5)	X	X	X
Téar ellenállás (0-4)	4	4	4
Cut ellenállás szerint az EN ISO 13997	C	C	C
Méret	8*	9*	10*

\*"X" segítségével, hogy a vizsgát még nem került végbe.

**2. Alkalmazás :**  
A termék védi ellen horzsolások, vágások és harapások, mint leírta a táblázatban a fenti. A termék az alkalmas az összes munka szállítása, kezelés, tárolása, összeszerelése, autópálya, kert munká.

**3. Használatának módja:**  
Mielőtt használatát, ellenőrizze a műszaki állapot, és különösen, hogy a kesztűt a nem szakadt, fotos a gyűlékony anyagokat, hogy minden közelemben vannak rendelkezésre álló (ha bármilyen ), amelyek úgy vannak teljes. A terméket lehet nem módosítható függetlenül. Az ügyben a mechanikai hibák, repedések, lyukak, szakadás vagy, sérült kötőelemek, vagy más elemek, kesztűt veszít a polc élet. A terméket lehet használni a végtelenségig. FIGYELEM! Ez van mindig szükség, hogy értékelje, hogy a termék rendelkezik védelem megfelelő a munka feltételeit. Ne használja a terméket, ha az okoz allergiás tüneteket vagy a már károsodott a kapcsolattartó a bőrrel. Kesztű kell nem használat, ha ott van a veszélye az,



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
**MĂNUȘI DE LUCRU**  
**MODEL:97-61o**

**1. Caracteristici :**  
Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele din standardul (e): EN388 & EN ISO 21420:2020 și îndeplinește în cerințele din Regulamentul (UE) 2016/425. Mănuși de lucru de categorie II. Material dominant: poliester. Material suplimentar: poliuretan.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Rezistență la abraziune (0-4)	4	4	4
Rezistență la tăiere a unui instrument ascuțit (0-5)	X	X	X
Rezistență la rupere (0-4)	4	4	4
Rezistență la puncte (0-4)	3	3	3
Rezistență la tăiere conform EN ISO 13997	C	C	C
Mărimă	8*	9*	10*

\*"X" înseamnă că testul a nu a fost efectuat sau este nu se aplică

**2. Cerere :**  
Produsul protejează împotriva abraziunii, tăieturii și mușcăturii așa cum este descris în tabelul de mai sus. Produsul este potrivit pentru toate munca de transport, manipulare, depozitare, asamblare, auto grădini, locul de muncă.

**3. Mod de utilizare :**  
Înainte de utilizare, verificați tehnice condiție, și, în special, că în mănușile sunt nu rupte, pătate cu inflamabile substanțe, că toate elementele de fixare sunt operaționale ( în cazul în care orice ), sunt ele complete. Produsul poate să nu fie modificat în mod independent. În caz de mecanice defecte, fisuri, găuri, leziunile cauzării, deteriorate elemente de fixare, sau alte elemente, deteriorate pierd a raft de viață. Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat. AVERTIZARE! Acesta este întotdeauna necesar pentru a evalua dacă produsul oferă o protecție adecvată la lucru condiții. Nu utilizați produsul dacă acesta provoacă alergice simptome sau a fost deteriorat în contactul cu pielea. Mănuși ar trebui să nu fie utilizată în cazul în care există este un risc de a fi prins prin deplăsarea



**NÁVOD K POUŽÍTÍ**  
**PRACOVNÍ RUKAVICE**  
**MODEL:97-61o**

**1. Použití:**  
Produkt byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (i): EN388 & EN ISO 21420:2020 a odpovídá na požadavky podle nařízení (EU) 2016/425. Pracovní rukavice kategorie II. Dominantní materiál: polyester. Přidávaný materiál: polyuretan.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Odolnost proti oděru (0-4)	4	4	4
Ostrý odpor řezu nástroje (0-5)	X	X	X
Odolnost proti roztržení (0-4)	4	4	4
Odolnost proti propichnutí (0-4)	3	3	3
Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	C	C	C
Velikost	8*	9*	10*

\*"X" znamená, že test má není byla provedena, nebo je použité.

**2. Aplikace :**  
Produkt chrání proti oděru, řezu a kousnutí, jak je popsáno v tabulce výše.

**3. Použití na používání:**  
Před použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tieto rukavice sú nie roztrhané, postiekané s horľavými látkami, že všetky spojovacie prvky sú v prevádzke ( ak niektorý ), tak oni sú kompletne. Produkt môže nesmie byť upravený nezávisle na sebe. V prípade všetkých mechanických väd, trhlin, dier, slz šiv, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice ztráti a skladovaci životnost. Produkt môže byť použitý po neobmedzenú dobu. VÝSTRAHA! To je vždy nutné, aby posoudila, zda produkt poskytuje ochranu vhodně pro pracovní podmínky. Nemají použít na výrobek, ak to způsobuje alergické



**NÁVOD NA POUŽITIE**  
**PRACOVNÉ RUKAVICE**  
**MODEL:97-61o**

**1. Charakteristika :**  
TProdukt bol vyrobený v súlade s požiadavkami na štandardu (ov): EN388 & EN ISO 21420:2020 a odpoveda na požiadavky podľa nariadenia (EU) 2016/425. Pracovné rukavice kategórie II. Dominantný materiál: polyester. Prídavný materiál: polyuretán.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Odolnosť proti oděru (0-4)	4	4	4
Ostrý odpor řezu nástroje (0-5)	X	X	X
Odolnosť proti roztržení (0-4)	4	4	4
Odolnosť proti propichnutiu (0-4)	3	3	3
Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	C	C	C
Velikost	8*	9*	10*

\*"X" znamená, že test má nie bola vykonaná, alebo je použité.

**2. Príhlaška :**  
Produkt chrání proti oděru, řezu a uhrznutí, ako je popísané v tabuľke vyššie.

**3. Použitie na používanie:**  
Pred použitím, zkontrolujte na technický stav, a to zejména, že tieto rukavice sú nie roztrhané, postiekané s horľavými látkami, že všetky spojovacie prvky sú v prevádzke ( ak niektorý ), tak oni sú kompletne. Produkt môže nesmie byť upravený nezávisle na sebe. V prípade všetkých mechanických väd, trhlin, dier, slz šiv, poškodených spojovacích prostriedkov, alebo inými prvkami, rukavice ztráti a skladovaci životnost. Produkt môže byť použitý po neobmedzenú dobu. VÝSTRAHA! To je vždy nutné, aby posoudila, zda produkt poskytuje ochranu vhodně pro pracovní podmínky. Nemají použít na výrobek, ak to způsobuje alergické



**NAVODILA ZA UPORABO**  
**DELOVNE ROKAVICE**  
**MODEL:97-61o**

**1. Uporaba :**  
Produkt je igralo v skladu z zahtevami iz standarda (-ov): EN388 & EN ISO 21420:2020 in izpolnjuje tudi zahtev iz Uredbe (EU) 2016/425. Delovne rokavice kategorije II. Prevlačujoči material: poliester. Dodateni material: poliuretán.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Odpornost proti obrabi (0-4)	4	4	4
Ostro orodje rez upor (0-5)	X	X	X
Trgajoča odpornost (0-4)	4	4	4
Odpornost na predrje (0-4)	3	3	3
Rez odpornost v skladu s standardom EN ISO 13997	C	C	C
Velikost	8*	9*	10*

\*"X" pomeni, da je test je ni bilo izveden ali pa je ne uporablja

**2. Uporaba :**  
Izdelek ščiti pred odrgninami, kosi in ugrizi kot je opisano v tabeli zgoraj.

**3. Priznava je :**  
Izdelek je primeren za vse delovne prevoze, ravnanje, skladiščenje, montažo, avtomobilska industrija, vrtna dela.

**4. Način za uporabo:**  
Pred uporabo, preverite na tehnično stanje, in zlasti, da se rokavice se ne raztrgane, obarvane z umetljivimi snovmi, da vsi pritrilni elementi so operativni (če je katera koli), so pa so končani. Proizvod se ne spreminjajo neodvisno V primeru iz mehanskih okvar, razpoke, luknje, solza šivov, poškodovanih zgrad, ali drugih elementov, rokavice izgubijo a rokav življenja. Izdelek lahko se uporablja za delovanje čas. OPOZORILO! To je vedno potrebno, da se oceni, ali izdelek zagotavlja zaščito primerna za delovne pogoje. Ne uporabljajte za izdelek, če to povzroča alergijske simptome, ali je bila poškodovana v stiku s kožo



**NAVODJIMO INSTRUKCIJA**  
**DARBO PIRŠINĖS**  
**MODELIS:97-61o**

**1. Charakteristikos:**  
Produkatas buvo pagamintas ir pagal su reikalavimais dėl standarto (-ų): EN388 & EN ISO 21420:2020 ir atitinka i reikalavimus dėl reglamento (ES) 2016/425. Darbo rokaivės darbo pirštinės. Dominuojantis materialas: poliesteris. Papildomas medžiaga: poliuretanas.

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Atsparumas dilimui (0-4)	4	4	4
Aštrūs įrankiai atsparumas pjūviui (0-5)	X	X	X
Atsparumas plyšimui (0-4)	4	4	4
Atsparumas pradrūmimui (0-4)	3	3	3
Škirpi atsparumas pagal EN ISO 13997	C	C	C
Dydys	8*	9*	10*



## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DARBA CIMDI MODELIS:97-610

### 1. Raksturojums :

Produkts tika veikts, kas saskaņā ar prasībām par standartu (-iem) : EN388 & EN ISO 21420:2020 un atbilst to prasībām, kas Regulā (ES) 2016/425.

1. Kategorijas darba cimdi  
Dominējošais materiāls: poliesteris  
Papildu materiāls: poliuretāns

	Modelis 97-610-8	Modelis 97-610-9	Modelis 97-610-10
Abzīdija pretestība (0-4)	4	4	4
Asa griešanas instrumenta pretestība (0-5)	X	X	X
Asaru pretestība (0-4)	4	4	4
Izturība pret caurduršanu (0-4)	3	3	3
Griešanas pretestība saskaņā ar EN ISO 13997	C	C	C
Izmērs	8"	9"	10"

\* "X" nozīmē, ka tests ir nav ticis veikts vai ir nav piemērojams

**2. Pielietojums :**  
Produkts aizsargā pret nobēršanu, iegriezumiem un kodumiem, kā aprakstīts šajā tabulā iepriekš.

Produkts ir piemērots, lai visiem darba transports, aprādēs, uzglabāšanas, montāžā, automobilu, dzīze darba.

**3. Lietošana:**  
Pirms lietošanas, pārbaudiet to tehnisko stāvokli, un jo īpaši, ka tās cimdi kas nav saplētus, iekrāsos un uzliesmojošām vielām, ka visi stiprinājumi ir darbojas (ja kāds), ir tie ir pabeigti. Produkts var nevar tikt pārveidots patstāvīgi. Šajā gadījumā uz mehānisku defektu, plaisu, caurumu, asaru šuves, bojāto stiprinājumu, vai citiem elementiem, cimdi zaudē ± galvasēšanas laiku.

Produkts var tikt izmantots bezgalīgi.  
BRĪDINĀJUMS!

Nā ir vienmēr nepieciešams, lai novērtētu, vai produkts nodrošina aizsardzību atbilstoši ar darba apstākļiem. Nelietojiet lietot šo produktu, ja tas izraisa alerģiskas



## KASUTUSJUHEND TÖÖKINDAD MUDEL:97-610

1. **Omadused:**  
Toote oli tehtud aastal vastavalt koos nõuete kohta standard (s) : EN388 & EN ISO 21420:2020 ja vastab nõuded on määreue (EL) 2016/425.

1. Kategorija töökindad  
Dominantne materjal: poliester  
Lisamaterjal: poliuretaan

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Kulu mis kindlus - resistentsus (0-4)	4	4	4
Sharp instrumendi narkasid resistentsus (0-5)	X	X	X
Teer resistentsus (0-4)	4	4	4
Punktkiõõn resistentsus (0-4)	3	3	3
Cut vastumatu vastavalt EN ISO 13997	C	C	C
Suurus	8"	9"	10"

\* "X" tähendab, et testi ei ole läbi viidud või see ei ole kohaldatav.

**2. Rakendus:**  
Toote kaitsib vastu marrastustel, käepid ja hammustab naelu kirjedatid selles tabelis eespool.

Toote on sobiv võtta kõik tööd transpordi, käitlemise, ladustamise, koost, auto-, aed töö.

**3. Kasutamise:**  
Enne kasutamist, kontrollida tehnilise seisundi ja vastavalt sellele, kas cimid on sobivad kasutamiseks, ja kas kõik kinnitusevahendid on töökorras (kui tahes), on nad on täielik. Toote võib mitte olla muundatud sõltumatu. In juhul on mehhaanilise defekte, pragusid, aukre, pisar õhuküsed, kahjustatud kinnitusevahendid, või muud elemendid, kindad kaotada ± tüüli elu.

Toote võib olla kasutatud lõputult.  
HOIATUS!

See on alati vaja, et hinnata, kas toote pakub kaitses korral kuni tööpaeva tingimused.

Arge kasutage toote kui see põhjustab allergilise reaktsiooni.



## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА Работни ръкавици МОДЕЛ:97-610

1. **Характеристики:**  
В продукта е направена в съответствие с изискванията на стандарта (ите): EN388 & EN ISO 21420:2020 и отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425.

Работни ръкавици от категория II  
Доминиращ материал: полиестер  
Допълнителен материал: полиуретан

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Устойчивост на абразия (0-4)	4	4	4
Sharp инструмент наркани резистентност (0-5)	X	X	X
Устойчивост на скъзване (0-4)	4	4	4
Пробивна резистентност (0-4)	3	3	3
Cut устойчивост съгласно с EN ISO 13997	C	C	C
Размер	8"	9"	10"

\* "X" означава, че тестът не е бил извършен или не е приложим.

**2. Приложение :**  
В продукта защитава срещу абразии, съкращения и ударвания, както е описано в таблицата по-горе.

В продукта е подходящ за всички работа транспорт, обработка, съхранение, монтаж, автомобилостроенето, градински работа.

**3. Начин на употреба:**  
Пре употреба, проверете за техническо състояние, и по -специално, че на ръкавиците не са разкъсани, осветени с леснозапалими вещества, че всички скрепителни елементи са оперативни (ако всички), са те са пътна. На продукта може да бъде модифициран независимо. В случай на механични дефекти, пукнатини, дупки, съкътворен шевове, повредени кинематики, или други елементи, ръкавици губят ± работен живот.

В продукта могат да бъдат използвани за неопределено време.

See on alati vaja, et hinnata, kas toote pakub kaitses korral kuni tööpaeva tingimused.

Arge kasutage toote kui see põhjustab allergilise reaktsiooni.

В ЕС декларацията за съответствие е на разположение в :  
https://bit.ly/4anqHqZ



## UPUTE ZA UPOTREBU RADNE RUKAVICE MODEL:97-610

1. **Karakteristike:**  
Proizvod je izrađen u skladu sa zahtjevima iz norme (e) : EN388 & EN ISO 21420:2020 a ispunjava se zahtjeve iz Uredbe (EU) 2016/425.

Kategorija II radne rukavice  
Dominantan materijal: poliester  
Dodatni materijal: poliuretano

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Opornost na abraziju (0-4)	4	4	4
Oštar orogor rezanja alata (0-5)	X	X	X
Opornost na kidanje (0-4)	4	4	4
Opor na probijanje (0-4)	3	3	3
Opor rezanja prema EN ISO 13997	C	C	C
Velicina	8"	9"	10"

\* "X" znači da test nije bio provedena, ili je ne primjenjuje

**2. Primjena :**  
Proizvod štiti od ogrebotina, posjekotina i ujeđa kao što je opisano u tablici iznad.

Proizvod je pogodan za sve radne transport, rukovanje, skladištenja, montaže, automobilska, vrtini radovi.

**3. Način korištenja:**  
Prije uporabe, provjerite na tehničko stanje, a posebno da se rukavice ne su rastgran, operativno sa zapaljivim tvarima, da sve srajala su obojano (ako je bilo), su oni su potpuni. Proizvod se ne može mijenjati neovisno.

(ako je bilo), su oni su potpuni. Proizvod može neke biti modifikovan samostalno. U slučaju iz mehanikih naravo, pukotina, rupa, suza i drugih elemenata, rukavice gube ± rok njivot.

Proizvod može se koristiti na neodređeno vrijeme.

UPOZORENJE!  
To je uvijek potrebno da procijeni da li proizvod pruža zaštitu primjerenu a radni uvjetima.

Ne koristiti na proizvod ako ga uzrokuje alergijske simptome ili je bio oštećen u dodiru s kožom.

В ЕС декларацията за съответствие е на разположение в :  
https://bit.ly/4anqHqZ



## UPUTSTVO ZA UPOTREBU RADNE RUKAVICE MODEL:97-610

1. **Karakteristike:**  
Proizvod je izrađen u skladu sa zahtjevima iz norme (e) : EN388 & EN ISO 21420:2020 i ispunjava se zahtjeve iz Uredbe (EU) 2016/425.

Kategorija II radne rukavice  
Dominantan materijal: poliester  
Dodatni materijal: poliuretano

	Model 97-610-8	Model 97-610-9	Model 97-610-10
Opornost na abraziju (0-4)	4	4	4
Oštar orogor rezanja alata (0-5)	X	X	X
Opornost na kidanje (0-4)	4	4	4
Opor na probijanje (0-4)	3	3	3
Opor rezanja prema EN ISO 13997	C	C	C
Velicina	8"	9"	10"

\* "X" znači da test nije bio provedena, ili je ne primjenjuje

**2. Primjena :**  
Proizvod štiti od ogrebotina, posjekotina i ujeđa kao što je opisano u tablici iznad.

Proizvod je pogodan za sve radne transport, rukovanje, skladištenja, montaže, automobilska, vrtini radovi.

**3. Način korištenja:**  
Prije uporabe, provjerite na tehničko stanje, a posebno da se rukavice ne su rastgran, operativno sa zapaljivim tvarima, da sve srajala su obojano (ako je bilo), su oni su potpuni. Proizvod se ne može mijenjati neovisno.

(ako je bilo), su oni su potpuni. Proizvod može neke biti modifikovan samostalno. U slučaju iz mehanikih naravo, pukotina, rupa, suza i drugih elemenata, rukavice gube ± rok njivot.

Proizvod može se koristiti na neodređeno vrijeme.

UPOZORENJE!  
To je uvijek potrebno da procijeni da li proizvod pruža zaštitu primjerenu a radni uvjetima.

Ne koristiti na proizvod ako ga uzrokuje alergijske simptome ili je bio oštećen u dodiru s kožom.

В ЕС декларацията за съответствие е на разположение в :  
https://bit.ly/4anqHqZ



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ ΓΑΝΤΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ MONTEAO:97-610

1. **Χαρακτηριστικά:**  
Το προϊόν υποβλήθηκε πραγματοποιούνται σε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου (-ο) : EN388 & EN ISO 21420:2020 και πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Γάντια κατηγορίας II  
Κατηγορία II γάντια: poliester  
Κυρίαρχο υλικό: πολυεστέρας  
Πρόσθετο υλικό: πολυουρεθάνης

	Μοντέλο 97-610-8	Μοντέλο 97-610-9	Μοντέλο 97-610-10
Αντοχή στην τριβή (0-4)	4	4	4
Sharp εργαλείο κοπής αντοχής (0-5)	X	X	X
Αντοχή στα δάκρυα (0-4)	4	4	4
Αντοχή στη διάτρηση (0-4)	3	3	3
Αντοχή στην κοπή σύμφωνα με το EN ISO 13997	C	C	C
Μέγεθος	8"	9"	10"

\* "X" σημαίνει ότι η δοκιμή έχει δεν έχει εκτελεστεί ή είναι όχι εφαρμόζεται

**2. Εφαρμογή :**  
Το προϊόν προστατεύει από εκδορές κοψίματα και τομής όπως περιγράφεται στον παραπάνω πίνακα.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για όλες τις μεταφορές ελαστικές, grietas, lagrimales costuras, danados sujetadores, o otros elementos, guantes perdidos e estante de la vida.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα. Σε περίπτωση της μηχανικής ελαττώματα, ρωγμές, τρύπες, δάκρυα, καταστραμμένα συνδέτες, ή άλλα ο υΠΟΖΟΡΕΨΗ!

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα.



## MANUAL DE USO GUANTES DE TRABAJO MODELO:97-610

1. **Características:**  
El producto se fabricó de acuerdo con los requisitos de la (s) norma (s) : EN388 & EN ISO 21420:2020 y cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

Guantes de trabajo de categoría II  
Material dominante: poliester  
Material adicional: poliuretano

	Modelo 97-610-8	Modelo 97-610-9	Modelo 97-610-10
Resistencia a la abrasión (0-4)	4	4	4
Resistencia al corte con herramientas afiladas (0-5)	X	X	X
Resistencia al desgarro (0-4)	4	4	4
Resistencia a la perforación (0-4)	3	3	3
Resistencia al corte según EN ISO 13997	C	C	C
Talla	8"	9"	10"

\* "X" significa que el test e no ha realizado o se ofrecen no es aplicable

**2. Aplicación :**  
El producto protege contra abrasiones, cortes y mordeduras como se describe en la tabla anterior.

El producto es adecuado para todo el trabajo de transporte, manipulación, almacenamiento, montaje, mantenimiento, almacenamiento, montaje, mantenimiento, trabajo en jardín.

**3. Modo de uso:**  
Antes de su uso, comprobar la técnica condición, y en particular, que los guantes son no rasgados, manchados con inflamables sustancias, que todos los fijadores están en funcionamiento (si alguna), son que son completa. El producto puede no ser modificada de forma independiente. En el caso de los mecánicos defectos, grietas, agujeros, lagrimales costuras, danados sujetadores, o otros elementos, guantes perdidos e estante de la vida.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.

Este producto puede utilizarse indefinidamente.



## MANUALE D'ISTRUZIONI GUANTI DA LAVORO MODELLO:97-610

1. **Caratteristiche:**  
Il prodotto è stato realizzato in conformità con i requisiti della norma (s) : EN388 & EN ISO 21420:2020 e soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2016/425.

Guanti da lavoro di II categoria  
Materiale dominante: poliester  
Materiale aggiuntivo: poliuretano

	Modello 97-610-8	Modello 97-610-9	Modello 97-610-10
Resistenza all'abrasione (0-4)	4	4	4
Resistenza al taglio con utensili affilati (0-5)	X	X	X
Resistenza allo strappo (0-4)	4	4	4
Resistenza alla perforazione (0-4)	3	3	3
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997	C	C	C
Tamano	8"	9"	10"

\* "X" significa che il test è stato svolto o fa non applicabile

**2. Applicazione :**  
Il prodotto protegge da abrasioni, tagli e morsi come descritto nella tabella sopra.

Il prodotto è adatto a tutti i lavori di trasporto, movimentazione, stoccaggio, assemblaggio, automotive, lavori in giardino.

**3. Modalità di utilizzo :**  
Prima dell'uso, controllare le tecniche condizioni, e in particolare che i guanti sono non strappati, macchiati con infiammabili sostanze, che tutti i dispositivi di fissaggio siano operativi ( se qualsiasi ), sono essi sono complete. Il prodotto non può essere modificato in modo indipendente. Nel caso di meccaniche difetti, fessure, orifici, rasgo costure, danificados elementos de fijación, o outros elementos, luvas perdidas e prateleira vida.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.



## MANUALE D'ISTRUZIONI GUANTI DA LAVORO MODELLO:97-610

1. **Caratteristiche:**  
Il prodotto è stato realizzato in conformità con i requisiti della norma (s) : EN388 & EN ISO 21420:2020 e soddisfa i requisiti del regolamento (UE) 2016/425.

Guanti da lavoro di II categoria  
Materiale dominante: poliester  
Materiale aggiuntivo: poliuretano

	Modello 97-610-8	Modello 97-610-9	Modello 97-610-10
Resistenza all'abrasione (0-4)	4	4	4
Resistenza al taglio con utensili affilati (0-5)	X	X	X
Resistenza allo strappo (0-4)	4	4	4
Resistenza alla perforazione (0-4)	3	3	3
Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997	C	C	C
Tamano	8"	9"	10"

\* "X" significa che il test è stato svolto o fa non applicabile

**2. Applicazione :**  
Il prodotto protegge da abrasioni, tagli e morsi come descritto nella tabella sopra.

Il prodotto è adatto a tutti i lavori di trasporto, movimentazione, stoccaggio, assemblaggio, automotive, lavori in giardino.

**3. Modalità di utilizzo :**  
Prima dell'uso, controllare le tecniche condizioni, e in particolare che i guanti sono non strappati, macchiati con infiammabili sostanze, che tutti i dispositivi di fissaggio siano operativi ( se qualsiasi ), sono essi sono complete. Il prodotto non può essere modificato in modo indipendente. Nel caso di meccaniche difetti, fessure, orifici, rasgo costure, danificados elementos de fijación, o outros elementos, luvas perdidas e prateleira vida.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.

Este produto pode ser usado indefinidamente.



## NOTICE D'UTILISATION GANTS DE TRAVAIL MODÈLE:97-610

1. **Caractéristiques:**  
Le produit a été fait en conformité avec les exigences de la norme (s) : EN388 & EN ISO 21420:2020 et répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425.